

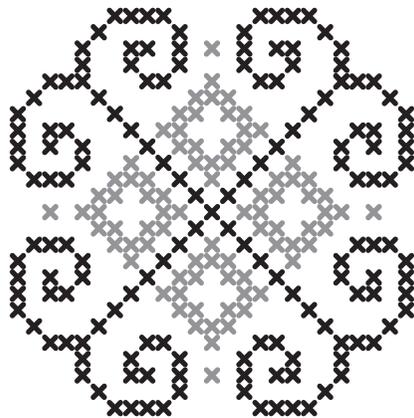
1964 - 2020



Фундації ім. ВПреп. о. Й. Жана, Ч.С.В.В.

Fondation Père Josaphat Jean

Father Josaphat Jean Foundation



**ПАМ'ЯТКА
УДІЛЕННЯ СТИПЕНДІЙ
ФУНДАЦІЇ**

ІМЕНИ ВПРЕП. о. ЙОСАФАТА ЖАНА, ЧСВВ

1964-2020

57 -тий Ювілей – 57th Anniversary

ОКУММ

Об'єднання Католицьких Українських Молодих Мужчин

Фундація Отця Йосафата Жана, Інк. створена, щоб дати належне визнання для визначних українських студентів.

До сьогодні фундація вже видала більше як \$500,100 стипендіями для визначних студентів.

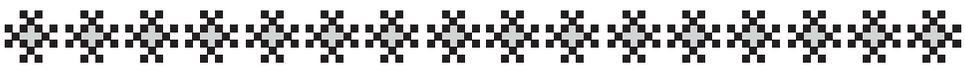
La Fondation Père Josaphat Jean Inc. a été établie en vue de reconnaître le mérite des étudiants ukrainiens, par l'intermédiaire d'un programme de bourses d'étude.

Depuis le début: plus de 500,100 \$ ont été décernés aux étudiants.

Father Josaphat Jean Foundation Inc. was founded to give recognition to deserving Ukrainian Catholic students through its scholarship program.

To date over \$500,100 has been awarded to worthy students.





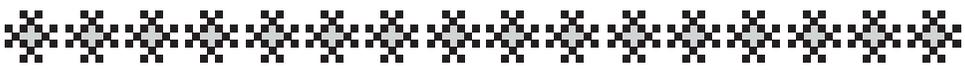
A word of THANKS

The Father Josaphat Jean Foundation Inc. wishes to sincerely thank all those who have advertised in this souvenir booklet. Your support is greatly appreciated.

La Fondation Père Josaphat Jean Inc. désire remercier sincèrement tous ceux qui ont placé des annonces publicitaires dans le livret souvenir. Votre support est grandement apprécié.

The Foundation would like to extend a special thank you to Mark Ritchuk for dedicating his time and expertise to making this year's virtual awards banquet a reality.

La Fondation tient à remercier tout particulièrement Mark Ritchuk pour avoir consacré son temps et son savoir-faire à rendre le banquet virtuel de cette année une réalité.



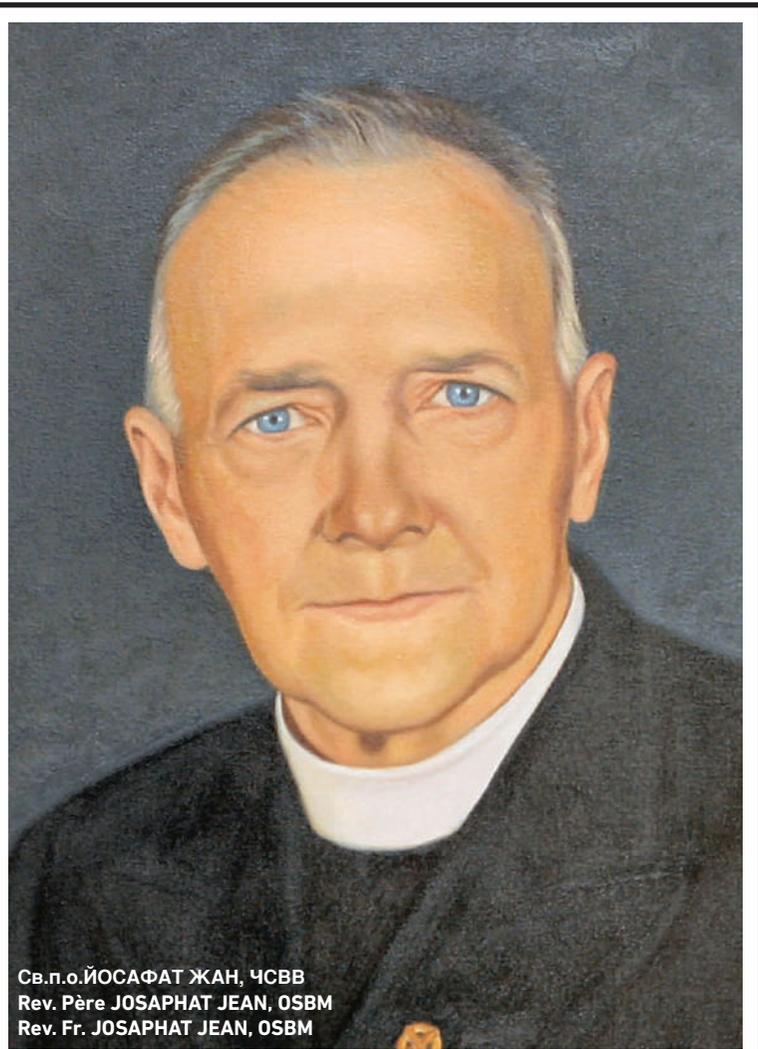
Honoring the deceased Founding Fathers and members of THE FATHER JOSAPHAT JEAN FOUNDATION

- Michael Boychuk Sr.
- Judge Basil Danchyshyn
- Jerry Danylewick
- Senator John Ewasew
- Rev. Jaroslaw Hajmanowych
- William Hladky
- Betty Klemchuk-Rousseau
- Dr. Stephan Klemchuk
- Joseph Kocisko
- Michael Kosiuk
- William Kosiuk
- Eugene Kruk
- Jerry Kruk
- Michael Kushnir
- Rev. Nicholas Kushniryk
- John Maty
- Steve Maty
- Gerald Nalyzhyty
- Jacques Rousseau
- Dan Spaziuk
- Dr. Roman Struminsky
- William Stanimir
- Stefan Werbowyj

Михайло Бойчук
суддя Василь Данчишин
Ярослав Данилович
сенатор Іван Івасів
о. Ярослав Гайманович
Василь Гладкий
Betty Klemchuk-Rousseau
др. Степан Клемчук
Joseph Kocisko
Михайло Косюк
Василь Косюк
Євген Крук
Ярослав Крук
Михайло Кушнір
о. Николай Кушнірик
Іван Матей
Степан Матей
Ярослав Налижитий
Jacques Rousseau
Данило Спасик
др. Роман Струмінський
Василь Станімір
Стефан Вербовий

Reverend Father Josaphat Jean

Father Josaphat Jean Foundation inc.



Св.п.о.ЙОСАФАТ ЖАН, ЧСВВ
Rev. Père JOSAPHAT JEAN, OSBM
Rev. Fr. JOSAPHAT JEAN, OSBM

Reverend Father Josaphat Jean was a unique and remarkable personality in Ukrainian-Canadian history. Once he chose to dedicate his life to the Ukrainian Catholic Church and the Ukrainian people, he accepted not only the Ukrainian faith and cultural traditions but also the religious and

political attitudes of the Ukrainian people, especially those from Halychyna which he maintained throughout his life. He spoke Ukrainian fluently, however he never lost his French Canadian accent. Father Jean is an excellent example of a missionary to his people and model of multiculturalism in Canada.

Patron

Most Rev. Bryan J. Bayda, C.Ss.R., Apostolic Administrator of the Eparchy of Toronto and Eastern Canada

Chaplain

Rev. Father Ihor Oshchipko

Executive

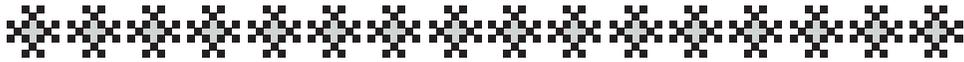
President	John Wintoniak
Vice-President	Dr. Andrey Cybulsky
Secretary	Vera Kulycky
Treasurer	Michael Samotis
Selection Committee Chair	Dr. Melanie Lysowych

Past Presidents/ Advisors

Paul Golymbiowsky
Myroslaw Balycky
Eric Martin
Victor Siokalo

Officers

Bill Atamanchuk	Tanya Dranzewski
Roman Dranzewski	Marika Farmus Bryniawsky
Jerry Lysowych	Dr. Gerald Konanec
Roma Medwid	Anna Kij
Gregory Balycky	Mary Ann Lichacz-Karwatsky



JOHN WINTONIAK President's message

Добрий Вечір, Good Evening, Bon Soir

Welcome to our 57th Annual Ceremony and the 1st Virtual Ceremony in the history of the Foundation.

So, how was 2020 for you? Other than being cooped up in the house, not being able to visit with friends, go out for dinner or other social activities, for me personally this has been like any other year. I am of

course being facetious and I find that the pandemic has certainly thrown a curve into our lives and activities. The present awards ceremony is a prime example.

What the pandemic has also brought to light, in my opinion, is the numerous benefits of social media and it also highlights how far we have come to rely on computers. Pick one, but all I am hearing about is ZOOM or Skype or Facebook or Twitter or what have you, as the current means of communication. I for one have been participating in numerous ZOOM calls with my London, U.K. counterparts – not as personal as face to face but certainly efficient. These ZOOM calls have also forced me to shave more often, but such is the price of progress.

All of that to say that if we wish to continue to participate in ZOOM calls, then we must have some basic understanding of the functioning of a computer and computer cameras and computer audio and the like. This means that we need to continue to study, learn and utilize what we have achieved for the benefit of our colleagues, families and citizens of the world at large.

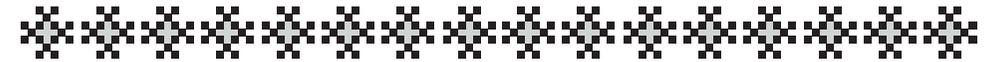
This leads me to my annual exhortation that you the students, keep up with your studies and achieve your goals and ideals. We need more and more educated people to develop the computers and programs that are being utilized to our benefit more and more; to develop the vaccine that will overcome this pandemic and others to follow; to teach the future generations of students that are coming into our school systems, because without this continuing progress, we would be at the mercy of a pandemic that could set us back

numbers of years, if we let it overcome us.

As well, I would like to ask you to spread the word about the Foundation and its mission – bestowing monetary awards to deserving students. We need more applicants. I ask all parents to encourage your children and your friends' children to apply – this year's turnout, albeit a pandemic year, is quite disappointing and well below our usual number of applicants.

Many thanks to all of the members of the Selection Committee for all of their efforts and sacrifices. Congratulations to this year's recipients and please keep up the great work in school and in the Ukrainian community.

Be safe and keep well.



Українська Католицька Парохія Святого Архистратига Михаїла

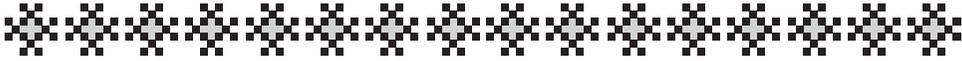
Щирозадушено вітаємо голову та усіх членів Фундації ім. о. Йосафата-Жана, а особливо цьогорічних стипендіантів. Бажаємо невтомного творчого пошуку та подальших успіхів.

Нехай Господь Бог скріпляє вас своєю силою і благодаттю на дорозі до здобуття вершин науки та духовного зросту.

о. Ярослав Швиторак-парох

п. Тарас Загоруйко-голова церковної управи

Щастя вам Боже



2019

Student address Valedictorian

SONIA KULYCKY

Всечесніші отці, члени Фондації Отця Жана, шановні гості, дорогі стипендіати. Вітаю Вас Усіх. Для мене велика честь бути запрошеною на звернення від студентів.

Мені надзвичайно приємно бути серед такими працьовитими і успішними молодими людьми і бачити що Ви продовжуєте українську культуру з гордістю у своїх навчальних закладах. Сьогодні вечір - це нагода підтримувати один одного та святкувати те чого ми досягли і ще можемо здійснити.

Я завжди дуже горда своєю українською спадщиною. З дитинства, я дуже активно брала участь у громаді, виступи співу, танців, церква, літні СУМівські табори, та Українська школа. Бути українкою - це частина моєї ідентичності.

Я думаю що Отець Йосафат Жан відчував те саме, коли вперше пізнав українців. Він присвятив своє життя Україні та її народу, вивчивши мову, мимо свого французького канадського походження, і навіть жив в Україні під час війни, щоб допомогти сиротам та переселенцям.

C'est évident que le Père Josaphat Jean avait un sentiment chaleureux et très marqué envers la culture Ukrainienne. Cela nous démontre que nous devons tous être fiers de notre héritage, le chérir et le représenter avec fierté autour de nous. Le père Josaphat Jean a incarné certaines vertus et qualités des plus admirables, un exemple à suivre pour nous

tous. Nos vies étudiantes sont souvent très chargées de cours, emplois à temps partiel, bénévolat et autres activités qui occupent la majeure partie de notre temps. C'est pourquoi je vais essayer de sélectionner quelques-unes des qualités les plus distinctives du père Josaphat Jean, dont nous devons nous inspirer chaque jour.

Of the countless virtues and qualities that Father Jean embodied, there are four in particular that I feel will help guide us all throughout our lives. These are gratitude, passion, selflessness, and leadership.

Gratitude. I encourage everyone to take a moment to think about what this word means to you. As a student in the healthcare field, I have worked with patients on various levels of the health spectrum. I have cared for individuals suffering from chronic, debilitating illnesses that they must face every day of their lives. I have taught those in good health ways in which to maintain it. I have welcomed new life into the world, and witnessed the end of life. As a student

nurse, you experience the highest of highs with your patients when there is good news, but also the most painful lows when the situation is not as positive. You build relationships to an extent that few others will ever experience. This is because these patients are at their most vulnerable. They trust us with their lives, their care, their deepest fears and greatest joys. My education is one of the most precious gifts I have ever received, not only for the science behind medications or assessing cardiac health, but because it taught me humility and gratitude. It has taught me to appreciate the little everyday things in life. The fact that I have two legs to walk and dance with, the sense of sight to appreciate the beauty of the changing leaves or the first snowfall. These things can be taken away from us instantly, at which point it is impossible to turn back time. Be grateful in the present moment. Far too often we find ourselves focusing on the next step, the next achievement to reach, the next goal that will surely bring more fulfillment. Learn to be happy *now*, without that job promotion, or new car. Father Jean exuded gratitude every day, even during difficult times, such as when his project of populating the Ukrainian settlement of "Sheptycky" in Abitibi did not materialize.

The second ingredient is passion. Father Jean pursued his passion for Ukraine and its traditions, people, and culture, throughout his whole life. This was never expected of him, and was perhaps even a path that was unconventional for a priest of French Canadian descent. This is what gave him a sense of fulfillment, what motivated him each day. I can promise you that if you follow your passion, you will never have to chase after happiness, nor success. If there is something that fills your heart with joy, the best thing you can do is pursue it wholeheartedly. Whether that is music, art, math, cooking, writing short stories or playing football. As Mia Hamm once said, "if you don't love what you are doing, you won't do it with much conviction or passion." Don't do something because someone else says you should, or because you think it will bring you status or admiration among your peers. People admire passion in itself.

Father Jean was also a beacon of selflessness. He dedicated his entire life to the Ukrainian community, its people both in Ukraine and in the diaspora. His selflessness is truly awe-inspiring, and demonstrates to us that being Ukrainian is something to be proud of. Our Ukrainian community has given us some of the most valuable life tools that will continue to serve us. Organizations such as SUSK, KYK, Plast, CYM, Ukrainian dance ensembles, Ukrainian school helped shape us into the leaders we are today. Find some time in your busy lives to give back to the country of our forefathers. Ukraine is a beautiful nation, rich in its resources, people, and culture. When something

is that precious, everyone wants to have it. Ukraine will always be in the middle of a tug of war, regardless of who is at each end. It is our duty as Ukrainians to help ensure that it remains independent and asserts its autonomy. Join a Ukrainian dance group, volunteer at a Ukrainian summer camp or the Montreal Ukrainian festival, start a fundraiser to send donated winter clothing to the soldiers. But don't stop there - introduce your non-Ukrainian friends to our culture's beauty and richness. As the next generation of capable, determined members of society, it is our duty to give back to the community that has given us so much throughout the years.

Lastly, it is important for us to recognize Father Jean's lifelong leadership. Leadership comes in many different forms, even though we often picture a CEO or the director of an organization or committee. A *more* accurate definition of leadership is "the art of motivating a group of people to act towards achieving a common goal". Father Jean led through gratitude, passion, and selflessness and has inspired each of us here tonight to follow in his footsteps. He had a vision and through his determination, paved the way for future generations. When I consider the importance for my generation and future generations to embrace and protect Ukraine's legacy, we must also consider our earth's legacy, God's creation. As a well-known ancient-Greek proverb states; "a society grows great when old men plant trees in whose shade they know they shall never sit". Our future children and grand children *deserve* to live in a beautiful, healthy world and I encourage all of us to look for sustainable solutions to reduce waste like carrying a reusable water bottle and grocery bags, and to actively look for green alternatives for a healthy future.

In closing, we have the ability and skills to pave the way for future generations. As a 3rd generation descendant, I am grateful to my great grandfather who immigrated to Canada in 1925, to my grand-parents and parents, for passing on to my brother and myself the same Ukrainian traditions and values that they were raised with. Through the contributions made, and those we *will* make to preserve our heritage, we are enriching this vast, exuberant and impressive Canadian-Ukrainian legacy.

У цей 56-ий рік Фондації, належить велике признання усім членам і добровольцям які працюють цілий рік до цього вечора, та всім щедрим жертводавцям які морально і фінансово підтримують нас, молоде покоління. Щиро дякую.



High School

HARASYMOWYCZ, EMILIA

The Study

Donated by:
MR. TEODOR DYMETRYSZYN



KOURITSA, JULIA

Collège Jean-Eudes

Donated by:
MRS. MARILYN DANCHYSHYN GARDNER

MARUSHKA, PATRICIA

Villa Sainte-Marcelline

Donated by:
MRS. HALYA KLIMA



Cegep



LUSZCZKI, LARYSSA

John Abbott College

Donated by:
ZUK FAMILY

University - Undergraduate

KULYCKY, SONIA

McGill University

Donated by:
KUPLOWSKY FAMILY



University - Postgraduate



HNATYSHYN, OLHA

PhD, Concordia University

Donated by:
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
UKRAINIENNE DE MONTRÉAL

MICHAILUK, ALEXANDRA

Masters, Université de Montréal

Donated by:
PATTEN FAMILY





**Український Золотий Клуб "Тризуб"
Ukrainian "Trident" Golden Age Club**

З нагоди 57-го року уділення стипендій та нагород
пересилаємо щирі побажання успіхів
стипендіятам Фундації.

Вітаємо з Благородним почином Стипендійний Комітет
Фундації ім. о. Йосафата Жана

Катерина Борис
Голова

ОСНОВНІ ЗАВДАННЯ О.К.У.М.М.

Ціллю Об'єднання Українських Католицьких Мужчин є: "Об'єднати усіх українських молодих мужчин для співпраці з священиками в розвитку культурно-освітньої праці для добра Української Громади католицького віровизнання в Канаді.

Для введення релігійних засад в родинному крузі, щоб поширити ширість і високі моральні ідеали у вихованні нашої молоді на підставі традиційних засад Української Католицької Церкви та Народу.

Зорганізувати молодь при наших католицьких парохіях і розгорнути серед неї релігійну, освітню та фізично-виховну працю, при допомозі об'єднання при кожній парохії та фінансовою заохотою до вищих студій талановитих студентів.

Для цієї цілі створено Фундацію ім. Впреп. о. Йосафата Жана, ЧСВВ, заслуженого священика і діяча, що хоч не з українського походження, посвятив ціле своє життя для Нашої Церкви та Народу.

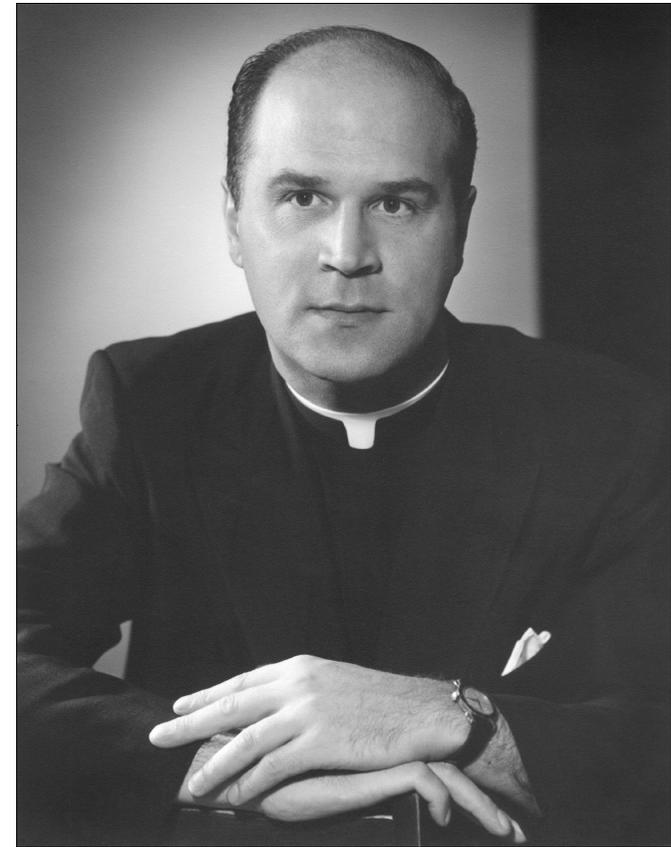
Комітет Фундації складається з членів Об'єднання і визначних незалежних громадян, номінованих і вибраних на загальних зборах Об'єднання. Комітет єдиний посідає право рішати і уділяти стипендії та нагороди на підставі аплікацій та залучених свідочств про осяги в науці. Рішення Комітету вважається остаточним і безапеляційним".

(Вийми із статуту, одобреного їх Експеленцією Кир Ізидором. у листі з 11.07.1966 р.)

В НЕЗАБУТУ ПАМ'ЯТЬ
Бл. п. **ОТЦЯ ПРОФЕСОРА МИКОЛИ КУШНІРИКА**
ДОРОГОГО ВУЙКА

*02-09-1916

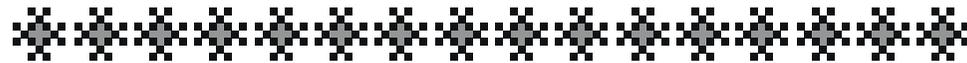
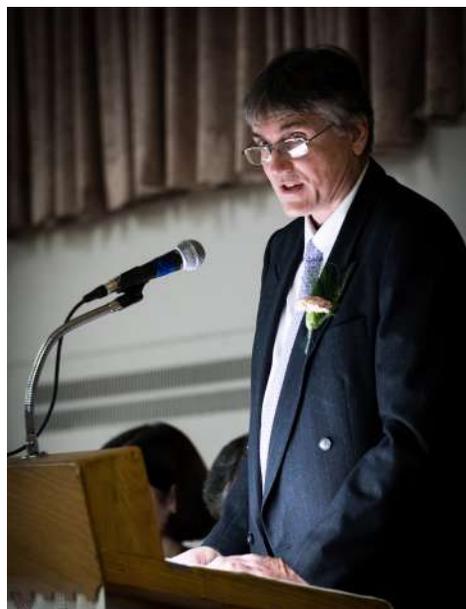
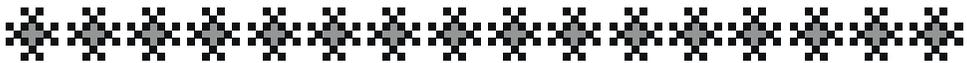
07-02-1969



IN LOVING MEMORY OF
Vl. Mem. REV. FR. NICHOLAS KUSHNIRYK
DEAR UNCLE

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ

VICHNAYA PAM'YAT



1) Dr. Melanie Lysowych — 2) Guest Speaker Dr. Yury Monczak addressing scholarship recipients
3) Mary Ann Lichacz-Karwatsky — 4) Master of ceremonies, Dr. Andrey Cybulsky



1) Past President, Paul Golymbiowsky — 2) President, John Wintoniak
3) Rev. Father Ihor Oshchipko— 4) Roma Medwid

Прийміть наші щирі вітання!

Бажаємо успіхів у дальшій праці Фундації ім. О. Йосафата Жана, а студентам - успіхів у науці!

Congratulations to this year's recipients.
May you succeed in all your endeavours.



Desjardins

Caisse populaire Ukrainienne de Montréal
Українська Народна Каса у Монреалі

3250 Est rue Beaubien, Montréal, QC H1X 3C9
Tél.: (514) 727-9456 Fax.: (514) 727-5886

Member advantages

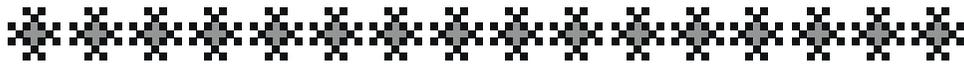
No fee accounts for students,
Student VISA card: \$25 yearly cashback
Free Travel Assistance
No fee travel insurance
Student line of credit with benefits



ROSSA
provided the music

SONIA KULYCKY - NATALIA BEDIK - NINA SEMCHYSHYN
GUEST MARKO KOBELAK



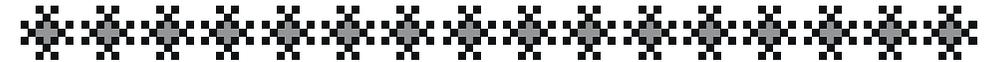
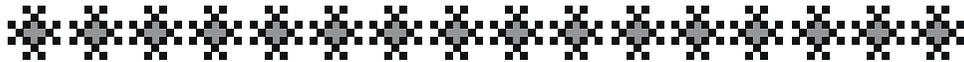


Above:

- 1) Adelia Shwec receiving scholarship from Stephan Patten and Dr. Tamara Znajda
- 2) Adrian Koretski receiving scholarship from Michael Samotis

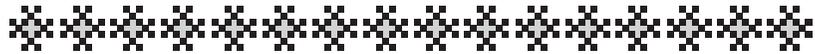
Right:

- 1) Alexandra Michailuk receiving scholarship from Olga Kuplowsky
- 2) Julia Kiszczuk receiving scholarship from Yourko Kulycky
- 3) Julia Kouritsa receiving scholarship from Nestor Lewyckyj



1) Matthew Pleszkewycz receiving scholarship from Johanne Cadieux
2) Michael Kutycky receiving scholarship from Teodor Dymetrzyn

1) Oleksii Pivtorak receiving scholarship from Myroslaw Balycky
2) Olha Hnatyshyn receiving scholarship from Dr. Eugene Hladky



Щирий привіт стипендіатам
І побажання успіхів в науці.

Félicitations à tous les lauréats
de cette année.

Congratulations to this year's
Scholarship recipients.

May you succeed in all your endeavors.

Складають

Compliments of

Dr. Richard Danylewick MD FRCS (C)

And

Family

Vascular Surgeon

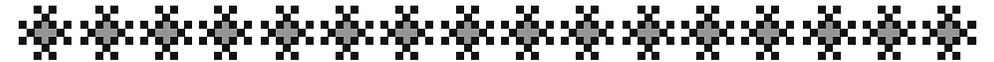
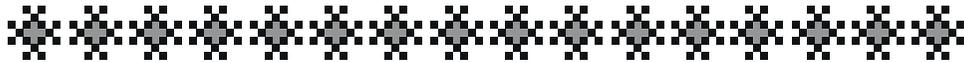
1565, boul. de l'Avenir, # 200

Laval, Qc. H7S 2N5

www.drdanylewick.com

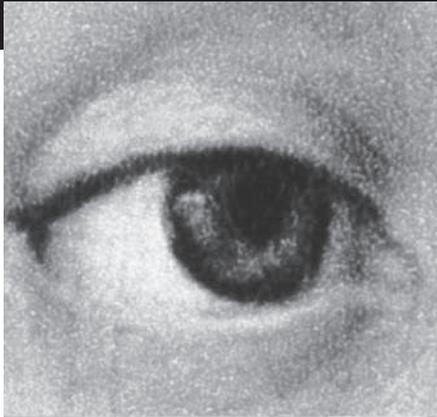


1) Patricia Marushka receiving scholarship from Nestor Lewyckyj
2) Paul Humenny receiving scholarship from Yourko Kulycky



1) Sonia Kulycky receiving scholarship from Anna Kij-Ritchuk
2) Sophia Khmil receiving scholarship from Olga Boychuk and Nick Hladky

1) Yaryna Porada receiving scholarship from Cathy Borys
2) Zoya Shwec receiving scholarship from Dr. Richard and Laura-Anne Danylewicz



THE MONTREAL VISUAL HEALTH CENTER



Eugene N. HLADKY, M.D.
PHYSICIAN OPHTHALMOLOGIST

EVALUATION IN OPHTHALMOLOGY
cataract · glaucoma · retinopathy

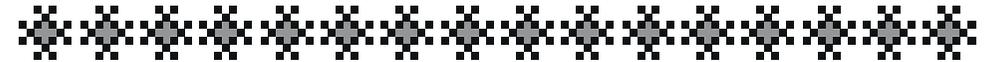
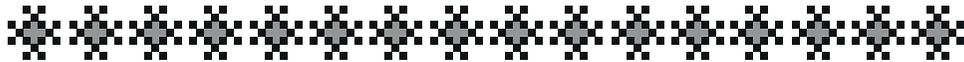


514 · 593 · 6161
www.visualhealthcenter.com Fax: 514 · 593 · 3937

7355 Saint-Michel Blvd.
Suite 200, Montréal
Québec, H2A 2Z9



- 1) Guest Speaker, Dr. Yury Monczak
- 2) Honouree, Rev. Father Roman Lahola
- 3) Mary Ann Lichacz-Karwatsky
- 4) Yourko Kulycky
- 5) Peter Karwatsky



1) Dr. Yury Monczak receiving gift from Dr. Andrey Cybulsky
2) Honouree Greg Bedik receiving gift from Paul Golymbiowsky

1) Honouree Rev. Father Roman Lahola receiving gift from Rev. Father Ihor Oshchipko
2) Honouree, Rev. Father Roman Lahola

Dedicated to Your Dental Health



Drummond Dental Group

1538, Rue Sherbrooke O. Suite 300

Montreal, Qc H3G 1L5

514 842-7311

Dr. Taras Konanec D.D.S.

**ЩИРИЙ ПРИВІТ СТИПЕНДІЯТАМ
І ПОБАЖАННЯ УСПІХІВ У НАУЦІ**

**CONGRATULATIONS TO THIS YEAR'S RECIPIENTS
MAY YOU SUCCEED IN ALL YOUR ENDEAVORS**



www.drummonddental.com



Michael Samotis, CPA, CA, F. Pl., TEP
Senior Financial Advisor

Kerr Financial Group Inc.
1000 Sherbrooke St. West, Suite 1600
Montreal, QC H3A 3G4
msamotis@kerrfinancial.ca

Tel - 514.871.8213
Fax - 514.393.9516
www.kerrfinancial.ca

ROMA MEDWID BSc, BEd
President



c: 514.889.4005
e: medwideducation@gmail.com



PETRO CHOMA

NOTAIRE - NOTARY

Conceiller Juridique
Title Attorney

8780 Avenue Henri Julien
Montréal (Québec) Canada H2M 1M4
Tél.: (514) 858-0222 Fax: (514) 858-0333
petro@videotron.ca



GUEST SPEAKER 2019

Dr. Yury Monczak

Вечір Фундації о. Жана

16-го листопада 2019р.

Парохія Успіння Божої Матері

Високоповажаний Отче,

Хвальна управо Фундації о. Жана,

Дорогі гості,

Висловлюю свою щирю подяку організаторам сьогоднішнього благодійного вечора та управі Фундації о. Жана за запрошення. Для мене це велика честь бути тут присутним та мати нагоду звернутися до всіх зі словом.

The Father Josaphat Jean Foundation has a long and honorable tradition in the Ukrainian Montreal community. It has deep roots in every segment of our society, and it has a particular way of uniting Ukrainian Canadians from diverse backgrounds. That is its strength, and that is perhaps its biggest legacy. This organization is not as glamorous or catchy as many others, such as SUM, or Plast, or the Knights of Columbus. But what gives the Foundation its deep meaning is the service that it provides to our community as a whole. It does so with grace and humility.

Plutôt cette semaine j'ai regardé les photos publiées sur le site web de la Fondation du Père Jean. J'ai reconnu plusieurs gens de notre communauté : ceux qui ont reçu les bourses, ainsi que ceux qui ont organisé ces bourses. Derrière chaque photo il y a des centaines d'heures de travail minutieux, des joies, des frustrations, des défis, mais ce qui est le plus importants – les succès. Et il y en a eu beaucoup de succès.

Але що саме є «успіх»? Як його поміряти? Що робити, щоби стати успішним?

Popular belief has it that, when asked “What is the most powerful force in the world?”, Albert Einstein answered “Compound interest”. Whether or not Einstein is the author of this wisdom, compound interest is indeed a fantastic force.

We all know how it works: it's an exponential increase in value, but becomes apparent only with time. In the short term, compound interest is insignificant. But maintain it for several years, and it explodes in size. This is a very sure and guaranteed way of reaching financial success. A more risky and far less common

method is playing the stock market. Although the payoff can be astronomical, very few people indeed have harnessed it to their advantage.

The same principle of success can be applied to life in general. Recently, I have come across a book called “The Slight Edge”, authored by Jeff Olson. Even though it doesn't reveal some new life secrets, or provides a new philosophy of life, it does provide a parallel comparison between the concept of financial compound interest and what I call the compound interest of success. I can highly recommend it.

According to my musings, in order to accomplish something in life, one need not undertake a task of epic proportions. True, world history presents us with many monumental undertakings, from the building of the Roman aqueducts, to the voyage of discovery of the Nina, Pinta and Santa Maria in 1492. These are singular events that stand out among so many others, and which have shaped our world. I compare them to the successful “bets” that a handful of people have made on the stock market and reaped the harvests of these bold initiatives.

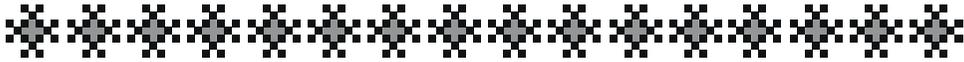
On the other hand one should consider the “compound interest” method of life. Instead of one grandiose effort, one can start with a small act, but one should repeat and build on it every day. This is very similar to small deposits into a mutual fund, which then accumulates the capital, but also adds to it some compound interest. After a while these small acts add up to a grand achievement, just like small deposits grow into hefty returns.

Особисто я багато змінив у своєму житті уживаючи цей принцип «дрібної переваги» (Slight edge). В минулому, коли восени дивився на свій город, то казав собі: «Треба взяти день вільний від роботи, а може присвятити цілу суботу, і тоді весь день упорядковувати город: згромадити листя, повитягати цвіти, обробити грядки, і т.д.» Після такого каторжного дня, я ледве рухався, усі м'язи боліли, і я тиждень відлежував свій «робочий день в городі». А що гірше – ніколи не вдавалося виконати усю заплановану роботу, завжди бракло часу. Така метода – це гра в біржу: класти весь свій капітал на один день, і сподіватися великого успіху. Правда, нерозумно це могло вдаватися, але частіше було лише розчарування наприкінці дня. А ще то дого – коли падав весь день дощ, то в результаті було велике розчарування.

Mais selon le livre, il faudrait 'investir' peu mais le faire chaque jour. Donc, le lundi – on nettoie un coin de la cour. Le mardi – c'est les feuilles mortes. Le mercredi – une plate-bande, le jeudi – l'autre plate-bande. D'un jour à l'autre, on remarque très peu de progrès. Mais passent deux semaines, et la cour entière est bien en ordre. Et si un jour il pleut, ce n'est pas grave, c'est juste un petit revers qui est rattrapé le lendemain.

This principle of “Slight Edge” belies the majority of all activities that attain success. Try “speed-dieting” – the only thing it attains is frustration and disappointment. But try reducing your caloric uptake by 5% each day, and within a month one has dropped a couple of sizes.

All of us have experienced “last minute cramming” for exams in school. Although



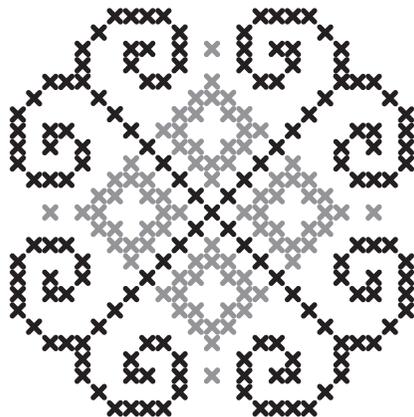
our parents kept repeating to us: “Go study for one hour every day”, instead we played street hockey, or watched some mindless TV sitcom. And then, on the eve of the exam, we stayed up all night and studied. This was the equivalent of “playing the stock market”. Very few of us “aced” the exam the next day. Well, our parents inherently knew about the principle of the “Slight Edge”: study a bit every day – let the compound interest of studies work wonders for you in the long run. But no, we wanted the “dot com” method of instant success.

I have recently come across a news item on one of the Ukrainian internet news sites. It’s an announcement for a conference on the life and times of Father Josaphat Jean. Two full days (November 29 and 30) will be dedicated to this French-Canadian-Ukrainian patriot. It will take place at the Franko University in Lviv.

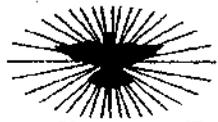
Father Jean was indeed a man with a “slight edge”. He’s not Hrushevsky, he’s not Patriarch Slipyj, or President Poroshenko. However, his small, but constant small acts enabled him to play a pivotal, yet cryptic, role in many aspects of Ukrainian history. Born in a tiny Quebec town of Saint-Fabien in Gaspésie, he was a scholar, a diplomat, a missionary, an architect. He delivered secret documents between Metropolitan Sheptytsky and the Vatican. He was a translator for the Ukrainian National Republic in 1919-1920. He was the head secretary of the Ukrainian Red Cross. He helped the Ukrainians in post-war Europe. He set up a Ukrainian monastery in Bosnia; and the list goes on. I highly recommend that everyone read his biography.

His daily investments yielded incredible results. His small deeds, but done every day, reaped a bountiful harvest. This method of living life to the fullest can be a nice example for us to follow, and will assure us a “compound interest” on our actions.

Хочу щераз подякувати організаторам цього вечора за нагоду поділитися своїми спостереженнями та думками. Бажаю нашим студентам і студенткам успіхів в подальшому житті, та можливості виростити через «дрібну перевагу» якісні плоди життя.



Paroisse Catholique Ukrainienne
de HOLY GHOST



HOLY GHOST
Ukrainian Catholic Parish

Українська Католицька Парохія
СВЯТОГО ДУХА

Сердечно здоровимо всіх стипендіатів з отриманням нагород фундації

о.Йосафата Жана, бажасмо успіхів в науці, звершень у майбутній професійній праці та особистого щастя .

Нехай Господь благословить вашу життєву дорогу !

о.Володимир Вітт – Парох

Маріянна Несторович – Голова Церковного Заряду

Маруся Грущовська – Голова парафіяльного відділу ЛУКЖК

Congratulations and best wishes for success to the award recipients.

IN LOVING MEMORY OF

Dr. Stephen E. (“Doc”) and Mrs. Betty Klemchuck



*Stephen (“Stevie”) P. J. Klemchuck
Bettie Klemchuck-Rousseau & Jacques Rousseau
The Klemchuck Family*



FÉLICITATIONS À TOUS LES LAURÉATS DE CETTE ANNÉE!

CONGRATULATIONS TO THIS YEAR'S SCHOLARSHIP RECIPIENTS!

СТЕПЕНДІЯТАМ БАЖАЄМО ДАЛЬШИХ УСПІХІВ В НАУЦІ!

The Canadian Foundation for Ukrainian Studies (CFUS) is a national, non-profit, charitable organization dedicated to securing funds to support the growth and development of Ukrainian Studies in Canada and elsewhere. We do this because:

- Ukrainian studies are an important vital source of objective information about Ukraine and Ukrainian communities in the diaspora. To compete nationally and internationally, our knowledge and information base must continue to evolve and develop on par with that of other fields.
- University-level Ukrainian studies are essential for the healthy growth and development of Ukrainian communities in Canada and elsewhere. A thriving profile in the academic world is as important as being represented in medicine, law, communications, and other fields.
- Ukrainian studies in Canada are particularly vulnerable given the on-going global economic difficulties. Most university programs, even major ones with assured funding, seek additional sponsors and donors to help them. We cannot afford to lose or weaken existing Ukrainian studies programs and initiatives, and we also need to build for the future.

Since its inception in 1975, CFUS has contributed **close to 4 million dollars** to support scholarly publications, the Encyclopedia of Ukraine (both the 5-volume set and the current online version), scholarly and educational research projects, annual scholarships, new university level courses, educational films, public lectures, and conferences or symposia on topics pertaining to Ukraine or to Ukrainians in Canada.

The Foundation is governed by a **national Board of Directors**, drawn from different regions of Canada. Past Quebec directors have included: Bohdan Kerechinski, Zonia Keywan, Zorianna Hrycenko-Luhova, Fran Ponomarenko, Maurice Mack, Oksana Zyla, Dr. Walter Kowal. **Tetiana Gerych of Montreal is the current Quebec director.** The Head Office is currently in Toronto. Olya Kuplowska is the current President.

The work of the Foundation is supported by the generosity of individuals and organizations primarily within the Ukrainian-Canadian community, through donations, bequests, and endowments.



Спілка Української Молоді

Association de la jeunesse ukrainienne

Ukrainian Youth Association



Зайняття
Концерти
Табори
Хор Відлуння
Винайм Залі



Activités
Concerts
Camps d'été
Chorale Vidlunia
Location de salle de
réception



Activities
Concerts
Summer camps
Vidlunia choir
Reception hall
rental



3260 rue Beaubien,
Montreal, QC H1X 3C9

(514) 500-9236

montreal@cym.org

<https://cym.org/ca/montreal/>

2020

Father Josaphat Jean Foundation DONATIONS

*WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
THE FOLLOWING DONATIONS
TO THE FATHER JOSAPHAT JEAN FOUNDATION:*

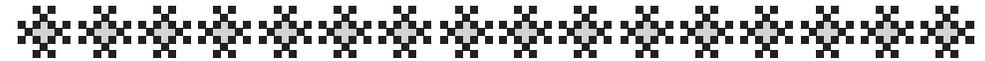
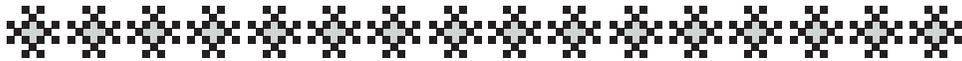
Caisse Populaire Ukrainienne de Montréal	\$2,000
Mr. Stephen Patten and Dr. Tamara Znajda	\$1,500
Professors Ireneus, Luba and Radoslav Zuk	\$1,500
Dr. Yury Monczak (2019)	\$1,000
Dr. Olga Huk, Papanastasiou Family Foundation	\$1,000
Dr. Paul Harasymowycz and Mrs. Nataliya Khrushch	\$1,000
Dr. Andrey Cybulsky and Dr. Daria Trojan	\$1,000
Mr. John and Mrs. MaryAnn Wintoniak	\$1,000
Mr. Stephan Sawka	\$400
Mr. Stephan Sawka (2019)	\$340
Mrs. Halya Klima	\$300
Mrs. Halya Klima (2019)	\$300
Mr. Michael and Mrs. Mary Ann Nestorowich	\$250
Mr. Yourko and Mrs. Vera Kulycky (2019)	\$250
Mr. Roman Wodzicki	\$150
Mr. Roman Wodzicki (2019)	\$100

DONATIONS IN MEMORY OF

Mrs. Maria and Mr. Wasyl Hladky, on behalf of Dr. Eugene Hladky, Natalia and their children	\$2,000
Mr. Roman and Mrs. Paraskevia Kuplowsky, donated by Olga, Roma and Walter Kuplowsky	\$1,500
Mrs. Anna Atamanchuk	\$1,075
Judge Basil Danchyshyn, donated by Mrs. Marilyn Danchyshyn Gardner	\$500
Mrs. Laurette Phaneuf-Dymetrzyn, donated by Mr. Teodor Dymetrzyn	\$500
Wolodymyr, Olga, and Zirka Medwid donated by Mrs. Roma Medwid	\$500
Mr. Maurice Mack, donated by Mr. William Tretiak	\$500
Dr. John Whitehead, donated by Mr. William Tretiak	\$250
Our parents, Jaroslaw and Maria Zacharewycz, donated by Zenon Zacharewycz and MaryAnn Wintoniak	\$200
Mrs. Doreen Masuik, donated by Robert and Deb Masny	\$50
Mrs. Lena Maibroda, donated by Robert Masny	\$50
Mrs. Diana Masny, donated by Robert Masny	\$50
Mr. John Seefurth, donated by Robert Masny	\$25



1) Balycky and Shwec families, and Olga Kuplowsky
2) Bedik, Golymbiowsky and Kit families



1) Danylewick and Samotis families, and Teodor Dymetrzyn
2) Dranzewski and Borys families, and Bill Atamanchuk

1) Harasymowycz and Kulycky families, Halya Klima, Stephan Sawka and Irene Pawliw
2) Hladky, Lewyckyj, Patten and Konanec families



1) Hnatyshyn, Khmil and Kouritsa families, and Johanne Cadieux
 2) Humenny and Mytko families, and Andrew Mazepa
 3) Irene Popowycz and Rosaline Ruzykij

1) Karwatsky, Koretski and Lichacz families, Maria Surzycia and Marika Farmus-Bryniawsky
 2) Catherine Prystupa — 3) Maria Wodzicky — 4) Mark Ritchuk
 5) Tatiana Ritchuk

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ
УСПЕННІ БОЖОЇ МАТЕРІ

Розмонт – Монреаль

Вітаємо Фундацію ім. Впреп. о. Жана ЧСВВ
з нагоди вручення стипендій католицьким студентам,
які успішно навчаються в університетах, коледжах
та випускникам українських шкіл.

о. Ігор Оціпко-парох



ЦЕРКОВНИЙ КОМІТЕТ

п. Мирослав Балацький – голова

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК

Богданна Гаврилюк – голова

2020 рік



1) Kiszczuk, Marushka and Porada families, and Maria Wodzicky — 2) Martin, Lysowych, Ritchuk and East families — 3) Michailuk family, Orest Kowalik, Rosaline Ruzyckij, Irene Popowycz, Roma Medwid and Roman Wodzicki



Myroslaw Balycky

Courtier immobilier résidentiel

cell. 514 **972-1098**
mbalycky@sutton.com



Вітаємо Комітет Фундації ім. Жана
і її щорічних стипендіантів та стипендіанток
і бажаємо їм усім щастя, здоров'я й успіхів.

**Організація Української Молоді
ПЛАСТ
ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ в МОНТРЕАЛІ**



**WINTONIAK & MOTARD
ASSURANCES**

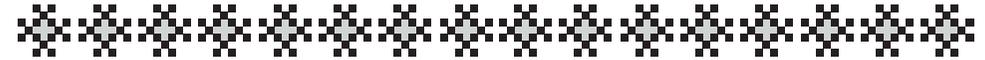
John Wintoniak, CRM

Président | Courtier en assurance de dommages

709-2540, boul. Daniel-Johnson, Laval (Québec) H7T 2S3

T. 514-788-1421 F. 514-788-1422

jwintoniak@wmassurance.com | www.wmassurance.com



The Roman and Paraskevia Kuplowsky Scholarships

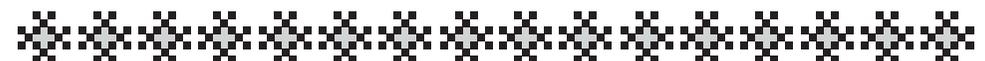


Roman (1914-1998) and **Paraskevia** (1923-2005) were long time active members of the ABVM parish and the Ukrainian community in Montreal. Born in Western Ukraine, both ended up in a Displaced Persons' camp in Regensburg, Germany after WWII and from there emigrated to Canada in 1948. Settling in Montreal, they worked hard to make a good life for themselves and their children (Olya, Vlodko and Roma) who were all born in Montreal. Roman's and Paraskevia's lives centred around strong values – faith, family, education, and community – and a firm belief in striving for a better future and in being grateful for what one has received. Hence, it was their wish that when they passed away that some of the fruits of their labour be returned to the Montreal community where they set their Canadian roots and raised their children. The Father Jean Josaphat Foundation was chosen to be the vehicle for their gift: Roman and Paraskevia were deeply moved by the work of Father Jean; the Foundation's mission reflects their own beliefs; and their three children had benefitted from the Foundation. Their children are very happy to be able to continue to present a scholarship in their parents' names, on the occasion of the 57th anniversary of the Father Josaphat Jean Foundation.

Félicitations à tous les lauréats de cette année.

Congratulations to this year's Scholarship recipients.

Щирий привіт стипендіантам і побажання успіхів в науці.





1) Pleszkewycz and Nestorowich families, and Nadia Bezpalk

2) Rev. Father Pivtorak and family

3) Rev. Father Roman Lahola and family, Ferguson family, and Olga Boychuk

Щирий привіт стипендіятам
і побажання успіхів в науці
з нагоди

УДІЛЕННЯ СТИПЕНДІЙ
ФУНДАЦІЄЮ ІМ. О. Й. ЖАНА, ІНК.

пересилають

TRETIAK HOLOWKA INC.

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
CORPORATION OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

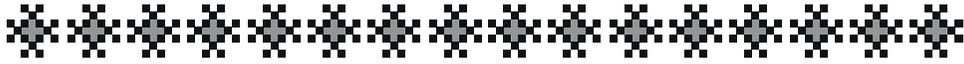
1010 rue Sherbrooke Ouest
Suite 400
Montréal, Quebec
H3A 2R7

Tel.: (514) 954-0740

Fax: (514) 954-0743

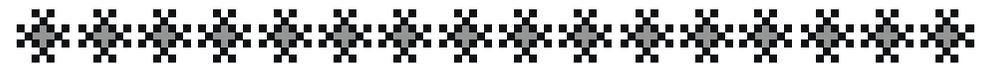
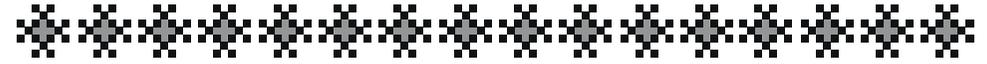
Helen A. Holowka, CPA, CA

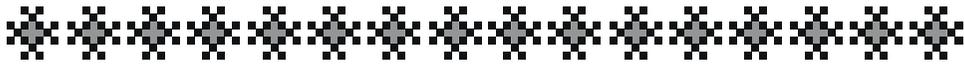
helen.holowka@tretiakhollowka.com



MARUNCZAK

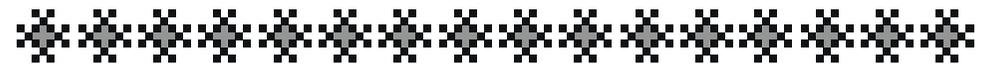
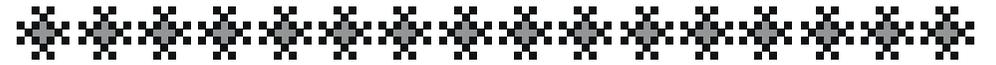
Dancers





TROYANDA

Dancers





IN MEMORY OF
EUGENE & HELEN KRUK



Congratulations to this year's recipients.
May you succeed in all your endeavors.

The Kruk Family



nap-art
imprimeurs

IMPRESSION COMMERCIALE ET NUMÉRIQUE

UNE ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE

POUR TOUS VOS PROJETS
D'IMPRESSION

À VOTRE SERVICE
DEPUIS PLUS DE 50 ANS !

IMPRIMERIE

PRODUITS
D'EXPOSITION

OBJETS
PROMOTIONNELS

POCHETTES CORPORATIVES

AFFICHES / DÉPLIANTS

ACCROCHE-PORTES

PAPETERIE / CHÈQUES

CARTONS PUBLICITAIRES

BLOC-NOTES

BONS DE COMMANDE / MENUS

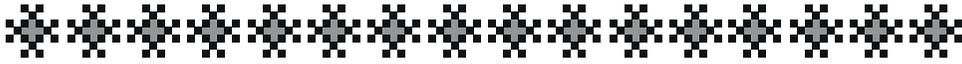
NAPPERONS / NAPPES

Suivez-nous sur



2160, rue Moreau, Montréal (Québec) H1W 2M3

514.521.3326 • nap-art.com

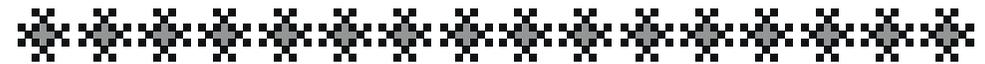


2019 Scholarship Recipients



Father Josaphat Jean Foundation Committee

2019



PREVIOUS WINNERS

- 2019:** Olha Hnatyshyn, Paul Humenny, Sophia Khmil, Julia Kiszczuk, Adrian Koretski, Julia Kouritsa, Michael Kulycky, Sonia Kulycky, Patricia Marushka, Alexandra Michailuk, Oleksii Pivtorak, Matthew Pleszkewycz, Yaryna Porada, Adelia Shwec, Zoya Shwec
- 2018:** Tania Babiuk-Henry, Alexa Maria Bedik, Laryssa Bezpalko, Mark Hladky, Valery Hladky, Paul Humenny, Alexandra Kelebay, Vitalia Khmil, Julia Kiszczuk, Adrian Koretski, Michael Kulycky, Sonia Alexandra Kulycky, Olivia Kuzyk, Laryssa Luszczki, Alexandra Michailuk, Matthew Pleszkewycz, Zachary Senick, Adelia Shwec, Tamara Stecyk,
- 2017:** Zorianna Babiuk-Henry, Brenda Barbiero-Kosowski, Alexa Bedik, Laryssa Bezpalko, Melisa Gudzio, Nickolas Hanycz-Marcotte, Valerie Hladky, Olha Hnatyshyn, Vitalia Khmil, Adrian Koretski, Sonia Kulycky, Alannagh Maciw, Michaela Maciw, Matthew Pleszkewycz, Christina Sawchyn, Zoya Shwec, Sophie Svirski
- 2016:** Anna Babka, Michael Bilinsky, Marko Charydczak, Emilie Danylewicz, Nikola Golymbiowsky, Melisa Gudzio, Christopher Hamelin, Mark Hladky, Valerie Hladky, Adrian Koretski, Sonia Kulycky, Christopher Liczner, Alannagh Maciw, Alexa Papanastasiou, Matthew Pleszkewycz, Adelia Shwec, Angelina Smolynech, Alyssa Zwonok
- 2015:** Zorianna Babiuk-Henry, Alexa Bedik, Natalia Bedik, Michael Bilinsky, Laryssa Bezpalko, Christopher Hamelin, Lara Hamelin, Valerie Hladky, Adrian Koretski, Tamara Lavoie, Christopher Liczner, Marika Melnyk-Nadeau, Eva Melnyk-Szklar, Alana Mota, Matthew Pleszkewycz, Adelia Shwec, Angelina Smolynech, Sophie Svirski, Alyssa Zwonok
- 2014:** Alexa Bedik, Alexander Bezpalko, Laryssa Bezpalko, Michael Bilinsky, Derek Boychuk, Anna Cybulsky, Emilie Danylewicz, Laura-Anne Danylewicz, Larysa Golymbiowsky, Melisa Gudzio, Lara Hamelin, Andrew Korolus, Sonia Kulycky, Julia Kushnir, Alexandra Lewyckij, Alexandra Michailuk, Alana Mota, Matthew Pleszkewycz, Angelina Smolynech, Kristyna Spooner, Alyssa Zwonok
- 2013:** Tania Babiuk-Henry, Anna Cybulsky, Marta Cybulsky, Emilie Danylewicz, Laura-Anne Danylewicz, Stephanie Gazdovich, Rebecca Gudzio, Christopher Hamelin, Nickolas Hanycz-Marcotte, Valerie Hladky, Adrian Holowko, Emily Horonowitsch, Adrian Koretski, Valerie Kruk, Sonia Kulycky, Tamara Lavoie, Alexandra Lewyckij, Alannagh Maciw, Lesya Marushka, Victor Marushka, Alexandra Michailuk, Alana Mota, Larissa Saplywyj, Adelia Shwec, Kalyna Spooner, Christopher Tchervenkov, Mark Trusiak, Nicholas Trusiak, Alyssa Zwonok
- 2012:** Alexa Bedik, Kimberly Boychuk, Emilie Danylewicz, Laura-Anne Danylewicz, Lydia Dyda, Stephanie Gazdovich, Melania Golymbiowsky, Melisa Gudzio, Valerie Hladky, Tamara Lavoie, Alexandra Lewyckij, Artem Luhovy, Victor Marushka, Alexandra Michailuk, Alana Mota, Stephen Mota, Stephan Pleszkewycz, Kyle Raasch, Angelina Smolynech, Kalyna Spooner, Kristyna Spooner, Sophie Sydoriak, Christopher Tchervenkov, Jennifer Tchervenkov, Christine Trusiak, Justin Nikita Vezina
- 2011:** Laryssa Bezpalko, Anna Cybulsky, Marta Cybulsky, Melania Czolij, Laura-Anne Danylewicz, Stephanie Gazdovich, Melisa Gudzio, Lara Hamelin, Larissa Katola, Adrian Koretski, Valerie Kruk, Alexandra Kurhan, Alexandra Lewyckij, Sofia Marunych, Victor Marushka, Adrian Mastrofrancesco, Emilia Mastrofrancesco, Stephen Mota, Matthew Pleszkewycz, Matthew Ramsay, Kalyna Spooner, Kristyna Spooner, Louis Valente, Olha Yanishevskya

2010: Dennis Bobyk, Kimberly Boychuk, Michael-Ryan Boychuk, Marta Cybulsky, Melania Czolij, Sophie Czolij, Emilie Danylewicz, Lydia Dyda, Stephanie Gazdovich, Melania Golymbiowsky, Michael Kosiuk, Aleksandra Kurhan, Tamara Lavoie, Artem Luhovy, Alana Mota, Stephen Mota, Gabriel Papineau, Taras Romancyszyn, Alexandra Siokalo, Kalyna Spooner, Christopher Tchervenkov, Jennifer Tchervenkov, Alyssa Zwonok

2009: Karen Bishyk, Paul Bishyk, Julianna Bourdeau, Anna Cybulsky, Marta Cybulsky, Laura- Anne Danylewicz, Stéphanie Gazdovich, Larysa Golymbiowsky, Melania Golymbiowsky, Melisa Gudzio, Lara Hamelin, Lydia Kupchynska, Aleksandra Kurhan, Alexandra Lewyckij, Artem Luhovy, Emilia Mastrofrancesco, Stephen Mota, Stephan Pleszkewycz, Melissa Tatiana Romancyszyn, Nicolas Saldan, Kalyna Spooner, Kristyna Spooner, Christopher Tchervenkov, Ioulia Vitt, Olha Yanishevskya, Orsya Zabeida, Vera Zabeida, Anthony Zacharewych

2008: Taras Romancyszyn, Andriy Popouchenko, Lydia Dyda, Katherine Kelebay, Alexandra Michailik, Sofia Marunych, Olha Yanishevskya, Ulyana-Tetyana Kruhlyi, Michael Ryan Boychuk, Larissa Katola, Stephanie Gazdovich, Adriana Luhovy, Artem Luhovy, Peter St-Marie, Alexandra Kelebay, Melanie Boychuk, Lydia Kupchynska, Danylo Bobyk, Roksolana Bobyk, Melania Czolij, Kimberly Boychuk, Alexander Zahoruyko, Dorota Holowko.

2007: Stephen Mota, Christopher Tchervenkov, Marta Cybulsky, Matthew Palardy, Marika Kalyna Spooner, Ostap Lyakh, Olha Kostiv, Melania Golymbiowsky, Marta Cybulsky, Sofiya Marunych, Mathiew Gazdovich, Alexandra Kelebay, Daniel Didus, Stephanie Gazdovich, Bohdan Michailuk, Roksolana Bobyk, Jonathan Mongeau, Melanie Boychuk, Kimberly Boychuk, Olha Muzh, Katherine Didus, Melania Czolij, Sergei Dyda, † Matthew Bednarczyk, Dorota Holowko.

2006: Anna Lyakh, Larissa Katola, Michael Ryan Boychuk, Stephanie Diana Cybriwski, Marta Sawchyn, Stephanie Frechette, Melanie Boychuk, Julianne Bourdeau, Anthony Zacharewych, Jan Krejcar, Gregory Balycky, Sergei Dyda, Dorota Holowko, Melania Szytk, Eric Kosiuk, Matthew Wodzicki, Tanya Dranzewski, Louis Valente, Melania Czolij, Anna Kij-Ritchuk.

2005: Stéphanie Gazdovich, Larissa Atamanchuk, Daniel Didus, Christina Kinach, Alexandra Siokalo, Craig Miller, Stephane Czolij, Julia Usyk, Artem Luhovy, Oksana Zhovtulya, Eric Kosiuk, Kimberly Boychuk, Melania Czolij, Tanya Dranzewski, Anna Kij-Ritchuk, Sergei Dyda, Gregory Balycky, Jan Krejcar, Michael Pawlowsky, Melania Szytk, Louis Valente, Ulana Harasymowycz.

2004: Christopher Huck/Sayegh, Alexander Zahoruyko, Mar'yana Matsek, Lydia Kupchynska, Alicia Giammaria, Melanie Boychuk, Anthony Zacharewych, Alexander Usyk, Stephan Usyk, Eric Kosiuk, Oksana Zhovtulya, Kimberly Boychuk, Sergei Dyda, Dorota Holowko, Katherine Didus, Andriy Ferguson, Melania Szytk, Raissa Harasymowycz, Taras Sotsky, Anna Kij-Ritchuk, Gregory Balycky, Michael Pawlowsky, Irena Koretski, Stefan Popowycz, Anna Klisko.

2003: Melania Czolij, Eric Kosiuk, Aleksandra Kurhan, Jonathan Lachance, Oksana Zhoutulya, Kimberly Boychuk, Bohdan Michailuk, Melissa Romancyszyn, Gregory Balycky, Michael Pawlowsky, Katherine Didus, Sergei Dyda, Anna Kij-Ritchuk, Andrew Lysowych, Matthew Wodzicki, Irena Koretski, Nataliya Vinitzka, Markian Michailuk, Anna Klisko, Adrianna Kruchowyyj.

2002: Andrea Dillon, Melania Szytk, Andriy Ferguson, Tanya Dranzewski, Nicolas Saldan, Katherine Didus, Raissa Harasymowycz, Melania Czolij, Michael Pawlowsky, Natalya Viniska, Katrina Malazdrewicz, Andrew Lysowych, Nadia Liounas, Elaine Trisha Uniat, Adriana Kruczowyj.

2001: Dorota Holowko, Gregory Balycky, Matthew Bednarczyk, Markian Harasymowycz, Michael Vizbara, Daniel Piech, Lorne Ferguson, Oksana Zhoutula, Elaine Trisha Uniat, Irena Koretski, Yaroslav Mikhassiak, Andrew Lysowych, Olesia Koretski, Michael Gut, Christopher Popowycz, Anna Klisko.

2000: Martin Zahoruyko, Chrystyna Maksymiw-Duszara, Darianna Kaluzny, Nataliya Vinitzka, Katrina Malazdrewicz, Zorianna Kaluzny, Lara Byczak, Tamara Usyk, Markian Michailuk, Anna Klisko, Tania Nahorniak, Christopher Popowycz, Peter Mytko, Philip Holowka, Olesia Koretski, Stefan Piech.

1999: Lianne Longo, Laura Vizbara, Justyne Lizotte, Elaina Trisha Uniat, Jason Giammaria, Nataliya Vinitzka, Yuliya Marunych, Christopher Popowycz, Stefan Piech, Michael Gut, Olesia Koretsky, Vanessa Kostyk-Papa, Ulana Harasymowycz, Sonia Maksymiw-Duszara, Melania Lysowych.

1998: Markian Michailuk, Adam Siokalo, Anna Larysa Klisko, Andrew Lysowych, Marko Rybak, Roxalana Bobyk, Lyubov Zhouwtulya, Vanessa Kostyk-Papa, Ulana Harasymowycz, Jennifer Liane Uniat, Peter Mytko, Melanie Lysowych, Andrew Zelenko, Mark Konanec, Adriana Shnuriwsky, Krystina Konanec.

1997: Anna Borys, Michael Gut, Christopher Popowycz, Stefan Piech, Markian Popadiuk, Andrew Lysowych, Adrianna Holowka, Olesia Koretska, Tanya Nahorniak, Andrea Ritchuk, Philip Zahoruyko, Mark Konanec, Melanie Lysowych, Petro Maksymiw Duszara, Adriana Gut, Peter Karwatsky.

1996: Jennifer Uniat, Larissa Ritchuk, Sonja Maksymiw-Duszara, Peter Mytko, Pawlo Kolesnyk, Bohdan Kaluzny, Peter Karwatsky, Stefan Popowycz, Adriana Gut, Krystina Konanec, Melanie Lysowych, Yuri Mytko.

1995: Philip Zahoruyko, Tanya Nahorniak, Andrea Ritchuk, Paul Blyschak, Mathew Kostyk, Yuriy Holowack, Sonja Maksymiw-Duszara, Stefan Holowka, Melanie Lysowych, Kristina Blyschak, Taras Konanec, Veronica Lesiuk, Mark Shnuriwsky.

1994: Peter Karwatsky, Bohdan Kaluzny, Christina Hruby, Mark Konanec, Andrew Zelenko, Stefan Popowycz, Christina Krutyholowa, Kristina Blyschak, Krystina Konanec, Tanya Harasymowycz, Natalia Hrycay, Adrianna Shnuriwsky, Larissa Hladylovych.

1993: Adriana Gut, Melanie Lysowych, Ann Marie Moniatowicz, Mark Ritchuk, Adrianna Shnuriwsky, Yuri Mytko, Bohdan Kaluzny, Petro Maksymiw-Duszara, Tania Dutka, Larysa Hladylovych, Taras Konanec, Taras Kulish.

1992: Veronica Lesiuk, Kristina Blyschak, Tanya Harasymowycz, Kristina Konanec, Melanie Lysowych, Natalia Hrycay, Jennifer Scott, Tamara Szytk, Lesia Prystupa, Victoria Slonosky, Frances Todoruk.

1991: Olena Harasymowycz, Petro Maksymiw-Duszara, Tania Dutka, Michael Holowack, Taras Konanec, Katrina Popowycz, Lesia Prystupa, Wolodymyr Maksymiw Duszara, Michael Karpishka, Taras Kulish, Roma Pawlowsky, Petro Szytk.

1990: Jennifer Scott, Peter Diachyshyn, Tamara Nahorniak, Tamara Szytk, Olena Harasymowycz, Petro Maksymiw-Duszara, Pawlo Harasymowycz, Petro Szytk, Roma Pawlowska, Gregory Jurczyszyn, Roma Tretiak, Joanne Semenak, Petro Wesolowsky, Christina Haley.

1989: Stephen J. Fitz, Taras Konanec, Derek Chubry, Taras Figol, Darren Holowka, Wolodymyr Maksymiw-Duszara, Gregory Jurczyszyn, Roma Tretiak, Tania Hladylovych, Andrew Figol, Michael Figol, Michael Karpishka, Teresa Rybak, Tania Tretiak.

1988: Paul Harasymowycz, Peter Szytk, Roma Pawlowsky, Krystyna Nahorniak, John N.Devinentis, Katrina L. Popowych, Sofia Lukianenko, Joanne Semenak, Mark Kozak, Mary Lysyk, Tania Tretiak, Teresa Rybak, Philip Radzichowski.

1987: Gregory Jurczyszyn, Wolodymyr Maksymiw-Duszara, Roma Tretiak, Christina Haley, Stephen Semenak, Natalie Kowalchuk, Julia Elena Boyko, Larisa Martin, Kalyna Kruczowa, Bohdan Klymczuk, Tania Maria Tretiak, Philip Radzichowski, Eugene Hladky, Roman Karpiszka.

1986: Tania Tretiak, Joanne Semenak, Larysa Stelmazuk, Nadia Szaniszló, Jolietta Czebeniak, Oksana Rybak, Chrystia Haley, Melania Pawliw, Tania Chomyk, Mark Oleksiw, Greg Kowal, Markian Haley, Eugene Hladky, Valya Kruk, Oksana Stelmazuk, Lydia Lysymanko.

1985: Mark Oleksiw, Laura Gudz, Stefan Curkowskyj, William Tretiak, Taras Kukish, Taissa Hrycay, Darius Tucki, Eugene Hladky, Lesia Klymczuk, Olena Wynnyckyj, Valya Kruk, Carolyn Gudz, Roman Curkowskyj.

1984: Marta Bilyk, Teresa Rybak, Mary Anne Turczmanowycz, Lilian Krutyholowa, Roma Mandryk, Christine Kozak, Natalka Bachynsky, Helene Dymetryszyn-Legault, Lydia Lysymanko.

1983: John Kychyna, Mary Lysyk, Lydia Lysymanko, Roman Karpishka, Susan Kaminesky, Eugene Hladky, Derek Hnatiuk, Marta Bilyk, Lesia Klymczuk, Lida Lisney, Michael Bodnar, Terry Kocisko, Diane Lesiuk, Andrea Nalezty, Christina Pansyzak, Zenon Bilinski.

1982: Carolyn Gudz, Valya Kruk, Linda Boyko, Andrew Semenak, Terry Fitz, Natalka Bachynsky, Alicia Pansyzak, Christina Nalezty, Natalia Witkowsky, Andrew Cion, Andrea Nalezty, Lydia Soltys.

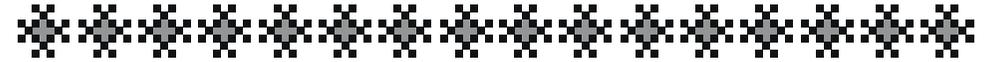
1981: Terry Kocisko, Andrew Pyszniak, Irene Dorosz, Taras Parfeniuk, Linda Kurylo, Natalia Orliwsky, Tamara Kuzyk, Lydia Babiak, Roman Wynnycky, Lydia Soltys, Orsya Krywiak.

- 1980:** Michael Nowostawsky, Michael Bodnar, Christina Panyszak, Andrea Nalezty, Daria Tomaszczuk, Andrew Cion, Mirosława Cymbalista, Natalie Kurylo, Bohdan Dagenais, Maria Panyszak, Bohdan Romaniw, Anna Ferenc, Peter Bilenki
- 1979:** Michael Samotis, Julie Pichur, Roman Wynnycky, Taras Petrynek, Diane Dejneka, William Kosiuk, Diane Lesiuk, Walter Usicinski, Wasyl Wysoczanski, Olga Babiuk, Linda Samotis, Orest Humenny, Mark Baluszczak.
- 1978:** Maria Panyszak, Lydia Soltys, Donna Lach, Basil Slawycz, Anthony Chaharyn, Andrew Hluchowecy, Daria Filopowycz, Irene Duszara, Olesia Kowal.
- 1977:** Olga Babiuk, Linda Samotis, Bohdan Czolij, Michael Panyszak, Anna Rezibant, Susan Semenak, Nadia Ratych, Christine Todoruk.
- 1976:** Orest Humenny, Elizabeth Huk, Eugene Czolij, Anna Tucka, Elaine Chubry, Ronald Maty.
- 1975:** Olga Huk, Helene Dymetryszyn, Tanya Kruk, Irene Jurkiw, Orest Humenny, Taras Dejneka, Lesia Zinko.
- 1974:** Peter Humenny, Michael Dowhan, Halyna Harmatiuk, Olesz Dagenais, Marie Anne Dagenais, Lonya Kruk, Elizabeth McElveny.
- 1973:** Alexandra Berezowska, Julian Dymetryszyn, Richard Danylewicz, Daniele Babiuk, Roman Oliynyk, Martha Lewycka, Irene Lewicka, Irene Karpyszyn.
- 1972:** Rose Dymetryszyn, Christine Babiuk, Joyce Parkin, † Zena Wojtkowych, Irene Karpyszyn, Irene Proszanski, Nadya Kruk, Mary Anne Pociurko.
- 1971:** Lubow Lewicky, James Kozij, Lydia Melnyk, Rita Werbowyj, Christine Babiuk, Mary Samson, Andrew Krawczuk, Natalie Chyzyj.
- 1970:** Roma Lazor, Olga Lapczak, Walter Bilenki, Wolodymyr Lewycky, Wasyl Wowchuk, Lucia Mandziuk, Roma Kuplowsky.
- 1969:** Carol Lashchuk, Myrosława Cap, † Linda Zegray, Natalia Sheptycka, Roma Medwid.
- 1968:** Olga Werbowia, John Sagan, Walter Kuplowsky, Bohdan Danylak, Mary Huk.
- 1967:** Lilian Kit, Myrosława Brodowycz, Sandra Zacharko, Anna Hryniak, Zenon Zacharewicz.
- 1966:** Stephen Wojcichowsky, Gordon Lenko, Olga Kuplowsky, Doris Smal, Therese Fedorak.
- 1965:** Nathalie Diakiw, Oresta Brodowycz, Gerald Stanimir, Ronald Ritchuk, Barbra Wynn, Olga Hrebenyk.
- 1964:** Eugene Struminsky, Mary Ann Lichacz, Ruth Lukawesky, Johanne Seguin, Terry Zahoruyko, Mary Zerebecki, Halia Brodowych, Stephen Lapczak.



**WE HAVE A WEBSITE
AND A FACEBOOK PAGE**
Please join us on our Facebook page
and please visit our website at:

www.fatherjeanfoundation.org



GUEST SPEAKERS

We have also been enriched by the presence of many distinguished guests who have graced our head table. These have come from all walks of life and have allowed us an opportunity not only to give them recognition in their profession but to serve as an inspiration to our graduates as they prepare for their careers. The guest speakers' positions are applicable at the year of their speech.

- 1984** Senator Paul Yuzyk of Manitoba, a former professor of History and a staunch advocate of the contribution that the Ukrainian people have made to the development of Canada.
- 1985** Judge Raynell Andrejchuk of Saskatchewan, a juvenile court judge as well as Chancellor of the University of Regina.
- 1986** Dr. Gerald Stanimir, a scholarship recipient in 1965 and currently Director of the Gynecological Oncology at Royal Victoria Hospital.
- 1987** Dr. Rose Dymetryszyn, a scholarship recipient in 1972 and currently practising psychiatry in Toronto.
- 1988** Vera Danyluk - a former teacher and Mayor of Town of Mount Royal, she is presently the Chairman of the MUC.
- 1989** Michael Kandyba - Mayor of Pincourt in the West Island.
- 1990** Myron Momryk - Curator of Public Archives in Ottawa.
- 1991** Reverend Father Stephen Wojcichowsky, a scholarship recipient in 1966 and a native of Holy Ghost Parish in Pointe St. Charles, he is currently Coordinator of Religion at the Edmonton Catholic School Board and involved in parish work.
- 1992** Brigadier-General Isidore Popowych completed his high school education in Montreal, he is now retired as the Chief of Staff at Air Command Headquarters.
- 1993** Andrea Nalyzty, a former recipient in 1980, she is currently practising Real Estate law in Toronto.
- 1994** Richard Danylewicz, M.D., F.R.C.S.C., former scholarship recipient in 1973, vascular and general surgeon. Chief vascular service at Centre Hospitalier Regional de Lanaudière Joliette, Québec.
- 1995** Dr. Andrii Krawchuk, Ph.D. in Christian Ethics from St. Paul University in Ottawa.
- 1996** Dr. Olga Huk, former recipient in 1975. Orthopedic surgeon at the Jewish General Hospital.
- 1997** Mr. B. Wowchuk, B.Sc.M.B.A., President of Eaglebrook Environment.
- 1998** Me. Eugene Czolij, litigation lawyer. Partner in Desjardins, Ducharme, Stein, Monast law firm.
- 1999** Helen A. Holowka, C.A., CPA, of Tretiak, Holowka Chartered Accountants.
- 2000** Dr. Linda Samotis, Doctor of Family Medicine, Pediatrics, Montreal Children's Hospital.
- 2001** Mr. Terry G. Didus, of Heenan Blaikie, Avocats/Lawyers.
- 2002** Mr. George Kobrynsky, Senior Vice-President Pulp & Paper, Marketing & Customer Relations Group, Domtar Inc.
- 2003** Mr. Michael Boychuk, Senior Vice-President & Corporate Treasurer of BCE and BELL.
- 2004** Dr. Eugene Hladky, Ophthalmologist.
- 2005** Archpriest Rev. Dr. Ihor Kutash.
- 2006** Dr. Paul Harasymowycz, Ophthalmologist.
- 2007** Mr. William Tretiak, Chartered Accountant
- 2008** Mr. Zenon Bryniawsky, Professional Ethics Consultant.
- 2009** Mrs. Christine Mota, Director of Media relations at Concordia University.
- 2010** Mr. James Temerty, Chair of Northland Power.
- 2011** Ms. Roma Medwid, Deputy Director General of the English Montreal School Board.
- 2012** Dr. Taras Konanec, a former recipient in 1989, 1991, 1993, 1995. He has his own dental practice, Drummond Medical Group.
- 2013** Mr. Eric Martin, Past President of Fr. Jean Foundation.
- 2014** Mr. Gregory Balycky, M.B.A., C.F.A.
- 2015** Dr. Peter Karwatsky, Optometrist, a former recipient in 1996.
- 2016** Paul Karwatsky - CTV News Anchor
- 2017** Matthew John Ramsay
- 2018** Orest Humenny, architect
- 2019** Yury Monczak, Co-Director of the Molecular Pathology Center, Jewish General Hospital

ПОДЯКА

Щиру подяку за співпрацю складаємо:

Усьому Українському Католицькому Духовенству, Парохіяльним та Жіночим Управам, Зарядам Громадських Угруповань, Авторам тут помічених статей і всім нашим Громадянам та іншим співгромадянам за щиру співпрацю та духовну й матеріальну підтримку в справі влаштування та успішного уділення стипендій і винагород "Фундації імени Високопреподобного о. Йосафата Жана, ЧСВВ".

Нехай цей скромний почин служить заохотою до ще вищих осягів Нашої Дорогої Молоді на Академічному шляху, для кращого майбутнього Українського Народу!

СТИПЕНДІЙНИЙ КОМІТЕТ



DONATION

YES, I support work and objectives of the FATHER JOSAPHAT JEAN FOUNDATION, INC., on behalf of Ukrainian Catholic students in Montreal.

Please accept my donation in the amount of \$ _____

Name (please print) _____

Address _____ Apt. No. _____

City _____ Prov. _____ P. Code _____

Phone () _____ Tax receipt will be sent for \$10.00 and over.

Please mail today to:

FATHER JOSAPHAT JEAN FOUNDATION, Inc.

6185, 10e Avenue, Montreal, Qc H1Y 2H5

Donations may also be made at www.fatherjeanfoundation.org

З нагоди отримання стипендій, складаємо наші найщиріші ухвали всім стипендіянтам за їхні шкільні досягнення і рівнож бажаємо дальших успіхів у будучих науках і мріях. Маємо довіря що ці нагороди також заохотять стипендіатів продовжувати їхню участь у українській громаді і зберігати наші українські традиції і культуру.

Родини Вінтоняк і Захаревич

On the occasion of the Scholarship Awards, we would like to take this opportunity to congratulate the recipients for their scholastic achievements, as well as wishing them success in all of their pursuits. We trust that these awards will also encourage them to continue to participate in the Ukrainian community and inspire them to proudly promote our Ukrainian culture and traditions.

The Wintoniak and Zacharewycz Families



LES PRODUITS D'ALUMINIUM WILTON LTÉE
WILTON ALUMINUM PRODUCTS LTD.

Fabricant de fenêtres d'aluminium et de PVC
Manufacturer of aluminum and PVC windows

Щирі Побаження!

Родина Гладкі

6200, rue Marivaux, St-Léonard, Qc
326, Mgr-Langlois, Salaberry-de-Valleyfield, Qc
8665, rue de l'Ormière, Québec, Qc
10976, rue Massé, Montréal-Nord, Qc

Tel: (514) 326-2502

www.wiltonpanorama.com

F E N Ê T R E S

PANORAMA
INC.

W I N D O W S